

# PLATT BI D' ARBEID BRENGT WAT!

## KUNDENBINDUNG

Früher galt: Dem plattdeutschen Wort kannst Du trauen. Viele Menschen entwickeln auch heute noch im plattdeutschen Gespräch mehr Vertrauen und Vertrautheit als auf Hochdeutsch. Darum wird besonders in der Pflege, im Dienstleistungsbereich und im Verkauf gern Plattdeutsch gesprochen.

## HUMOR UP PLATT, DAT IS DI WAT!

Besünners jung Minsken mögen de plattdüütse Humor. „Keen Tannen in d' Beck, man La Paloma fleiten“ – dat geht even blot up Platt. Maken Se daar wat ut!

## ALLEINSTELLUNGSMERKMAL IM TOURISMUS

Sie glauben, dass es Touristen stört, wenn die Einheimischen Platt sprechen? Wenn die Sprache freundlich und unterhaltsam angeboten wird, interessieren sich Touristen für diese Besonderheit der Region, z. B. für plattdeutsche Namen, zweisprachige Beschilderungen und Speisekarten - oder Mini-Sprachkurse auf Servietten.

## SO REIN AS DE NATUUR

Wenn Hör Marke as Natuurprodukt anboden worden sall – schoon, ökologisch, natürelk, gesund –, kann Plattdüütse daarbi helpen. Mit Plattdüütse verbinnen de Minsken, dat dat en unverbruukte Spraak ut de (gode) olle Tied is.

# WUSSTEN SIE, DASS

... Plattdeutsch eine Regionalsprache ist, die durch eine europäische Sprachenschutzkonvention geschützt und anerkannt wird?

... ca. 2,5 Millionen Menschen in Norddeutschland Plattdeutsch sprechen?

... Sprache eine wichtige Ressource für regionale Identität sein kann?

... in Ostfriesland immer noch ein beträchtlicher Teil der Kommunikation im Arbeitsleben auf Plattdeutsch läuft?

... frühe Zweisprachigkeit die Auffassungsgabe von Kindern fördert und ihnen den späteren Fremdspracherwerb erleichtert?

... in Ostfriesland immer noch über 20% der Jugendlichen Platt sprechen können und über 50% der jungen Generation es verstehen?

PLATTDEUTSCH: IHR VORTEIL  
IN DER KOMMUNIKATION



### Weitere Informationen:

Ostfriesische Landschaft  
Plattdüütsebüro  
Postfach 1580, D – 26585 Aurich  
Tel.: 04941-179952  
Fax: 04941-179970  
E-Mail: [platt@ostfriesischelandschaft.de](mailto:platt@ostfriesischelandschaft.de)  
[www.ostfriesischelandschaft.de](http://www.ostfriesischelandschaft.de)

# PLATT SNIDDT' GOOD OF



Die ostfriesischen  
Sparkassen

In Zusammenarbeit mit den  
Plattdeutschbeauftragten der  
Kommunen in Ostfriesland

 OSTFRIESISCHE  
LANDSCHAFT



## DE KUNN

Se proten of snacken Platt? Daar können Se best mit tofree wesen. Man bruken Se Hör Platt ok, wenn Se na de Frisöör, na de Bank of na de Doktor gahn? Vielleicht sünd Se of un to unseker, of Hör Tegenover Platt versteiht? Nafragen („Verstahn Se Platt?“) brengt Sekerheid. Over 90% van de Minsken, de in Oostfreesland wohnen, verstahn Platt. Proberen Se eenfach maal ut, wo good Se mit Plattdüütsk dörkomen!

## DER KUNDE

Wenn Platt Sprechende auf Hochdeutsch angesprochen werden, wissen sie nicht, ob ihr Gegenüber Platt versteht. Also antworten sie in der Regel auf Hochdeutsch, damit das Verständnis gesichert ist. Wenn Sie gern öfter mal Plattdeutsch hören möchten, obwohl sie es selbst nicht sprechen, hilft manchmal die freundliche Einladung: „Sie können ruhig Platt mit mir sprechen, ich verstehe es, aber ich spreche es nicht.“ Wenn Sie kein Plattdeutsch verstehen, regen Sie sich über eine Ansprache auf Platt bitte nicht auf! Ein freundliches „Ich verstehe Plattdeutsch nicht.“ bringt Ihr Gegenüber im öffentlichen Leben sofort dazu, Hochdeutsch weiterzusprechen.

## DIE MITARBEITER

Platt Sprechende schwören darauf, dass sich Konflikte oder Problemlösungen auf Plattdeutsch leichter bewältigen lassen. Die Regionalsprache verbindet. Wer Platt kann, hat einen persönlicheren Zugang zu Kolleginnen und Kollegen, wer es versteht, bekommt zumindest besser mit, was im Betrieb oder der Verwaltung alles so läuft. Dasselbe gilt natürlich für den Kontakt mit Kunden.



## DE MITARBEIDERS

Dat gifft Minsken, de warken siet Jahren Döör an Döör un weten neet, dat de anner en Plattproter of –snacker is. Weten Se, well van de Minsken, mit de Se Hoogdüütsk proten of snackt, Platt kann of versteiht? Minsken up Platt antoproten of antosnacken, mit de man alltied up Hoogdüütsk weer, is neet licht. Man dat lohnt sük! Up Platt is man gauer up „Du“, un Humor up Platt helpt, bi de Arbeit good Luun to hollen.



## DE BAAS

In Hör Bedriev word vööl Platt proot of snackt, dat is bi Jo keen Thema? Well Platt kann, brengt en besünner Qualifikation för de Berufsoldag mit: Mehrsprachig Minsken können up Kollegen un Kunnen in mehr Sprachen ingahn. Dat kann man to d' Vördeel van de Bedriev insetten, na binnen un ok na buten. To 'n Bispööl bi 't Warven un in de Anspraak van de Kunn büddt Tweesprakigheid mit Hoog- un Plattdüütsk in Oostfreesland besünner Mögelkheiden för en good Mitnanner. Daarom: Wenn neei Personaal instellt word, sullen Se Plattdüütsk as besünner Qualifikation mit in d' Reken hebben.

## DIE AMTS- ODER BETRIEBSLEITUNG

Unter Ihren Mitarbeitern und Kunden sind vielleicht mehr Plattdeutsch Sprechende, als Sie vermuten. In einem hochdeutsch geprägten Umfeld wird die Kenntnis der Regionalsprache oft nicht gezeigt (versteckte Zweisprachigkeit). Was wissen Sie über den Sprachgebrauch in Ihrem Haus? Nutzen Sie die sprachlichen Ressourcen? Manchmal genügt schon das Verstehen der Regionalsprache, um dem Mitarbeiter oder dem Kunden näher zu kommen. Zweisprachige Kommunikation ist kreativer.